ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

# Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/40/PV.60
4 November 1985

RUSSIAN

Сороковая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ШЕСТИДЕСЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 4 ноября 1985 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания)

- Положение в Кампучии [22]

  a) доклад Генерального секретаря

  b) проект резолюции

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

85-64360/A

Digitized by UNOG Library

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

a) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/40/759)

b) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/40/L.4 и Corr.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по испански): Я хотел бы предложить, чтобы список ораторов для обсуждения этого пункта был закрыт до 17 часов. Могу ли я считать, что все согласны с моим предложением?

Решение принимается

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Первый оратор, выступающий по этому пункту, представитель Филиппин, который огласит проект резолюции.

Г-н МОРЕНО-САЛЬСЕДО (Филиппины) (говорит по-английски): На протяжении двух последних месяцев мы имели честь выслушать глав правительств и государств, а также других ведущих государственных деятелей всего мира, которые вновь подтвердили приверженность своих стран и народов принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, а именно: "избавить грядущие поколения от бедствия войны" и "создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права". Первым и, наверное, наиболее важным принципом Организации Объединенных Наций является:

> "Поддерживать международный мир и безопасность и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира".

Digitized by UNOG Library

(Г-н Морено-Сальседо, Филиппины)

Для достижения этой цели основатели нашей Организации мудро провозгласили, что:

"Все члены Организации Объединенных Наций разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость".

Опыт последних сорока лет продемонстрировал успехи и неудачи Организации Объединенных Наций, которые зависят от нашей приверженности, с которой мы следуем и соблюдаем цели и прицепы Устава.

Исходя из этого, Генеральная Ассамблея сегодня рассматривает пункт 22 повестки дня, озаглавленный "Положение в Кампучии". Как складывалось положение в Кампучии за последние 6 лет, которое вновь требует сегодня нашего неотложного внимания? Оно в краткой и четкой форме изложено в проекте резолюции, который содержится в документе A/40/L.4/Corr.1, находящемся перед нами. В нем отмечается, во-первых, что иностранное вооруженное вмешательство и оккупация продолжаются и что иностранные вооруженные силы не выведены из Кампучии, что является причиной продолжающихся военных действий в этой стране и серьезной угрозой международному миру и безопасности; во-вторых, что ведется продолжающаяся и эффективная борьба против иностранной оккупации коалиционным правительством с участием принца Нородома Сианука в качестве президента Демократической Кампучии; в-третьих, что Экономический и Социальный Совет в своем решении 1985/155 от 30 мая 1985 года подтвердил право народов на самоопределение и его применение к народам, находящимся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией; в-четвертых, что имеются сообщения о демографических изменениях, навязываемых Кампучии иностранными оккупационными силами; в-пятых, что иностранное вооруженное вторжение в Кампучию и ее оккупация были предметом резолюций Генеральной Ассамблеи в 1979, 1980, 1981, 1982, 1983 и 1984 годах; в-шестых, что Декларация о Кампучии и резолюция 1 (I), принятые

Digitized by UNOG Library

(Г-н Морено-Сальседо, Филиппины)

Международной конференцией по Кампучии, обеспечивают основу для переговоров в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы; в-седьмых, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии и уменьшения угрозы международному миру и безопасности международному сообществу настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил и обеспечит уважение суверенитета, независимости, территориальной неприкосновенности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, а также права кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне; в-восьмых, что после всеобъемлющего политического урегулирования кампучийского вопроса мирными средствами страны региона Юго-Восточной Азии смогут предпринять усилия по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, с тем чтобы ослабить международную напряженность и установить прочный мир в этом регионе; и наконец, в-девятых, что всем государствам необходимо строго следовать принципам Устава ООН, которые предусматривают уважение национальной независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности всех государств, недопустимость интервенции и вмешательства во внутренние дела государств, отказ от угрозы силой или ее применения и мирное разрешение споров.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Морено-Сальседо, Филиппины)

Неоднократно говорилось об иностранном вооруженном вмешательстве в Кампучию и ее оккупации. Бесспорно, что государством, несущим ответственность за это вооруженное вторжение и оккупацию Кампучии, является Социалистическая Республика Вьетнам. Вьетнам постоянно и упорно отказывается выполнять свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, членом которой он является, игнорируя резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие его вывести свои войска из Кампучии, такого же государства - члена Организации Объединенных Наций.

Мировое сообщество знает о постоянных и непрекращающихся усилиях государств - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а именно, Брунея Даруссалама, Индонезии, Малайзии, Филиппин, Сингапура и Таиланда по оказанию содействия в решении спора между Вьетнамом и Кампучией. До сих пор эти усилия были неудачными. Поэтому было бы ошибочно утверждать, что в Юго-Восточной Азии произошли позитивные сдвиги или что между странами АСЕАН и Вьетнамом были проведены существенные переговоры, "которые явились новым шагом на пути к мирному сосуществованию между двумя группами стран в Юго-Восточной Азии".

Хотя недавние дискуссии внесли ясность в некоторые аспекты проблемы, основные различия по-прежнему сохраняются. Вьетнам все еще рассматривает положение в Кампучии как необратимое. Он также продолжает усилия, направленные на военное решение проблемы в этой стране.

Вьетнам заявил о своем намерении вывести оккупационные войска из Кампучии пять лет тому назад. В том же самом заявлении, однако, Вьетнам сохранил право на принятие "соответствующих мер", если он сочтет, что мир и безопасность Кампучии находятся под угрозой. Другими словами, Вьетнам может в одностороннем порядке вновь оккупировать Кампучию на своих собственных условиях. Такое заявление вряд ли содействует доверию.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Морено-Сальседо, Филиппины)

Позвольте мне отметить, что положение в Кампучии не улучшилось, а напротив, ухудшилось.

Начало 1985 года было отмечено беспрецедентным нападением вьетнамцев в попытке ликвидировать ключевые пограничные базы сил сопротивления коалиционного правительства Демократической Кампучии. Последнее наступление вьетнамцев во время сухого сезона было самым крупным вооруженным нападением с момента их оккупации Кампучии. В результате этого нападения большое число людей было убито, а тысячи кампучийцев стали беженцами.

Перемещенные беженцы являются еще одним аспектом кампучийской проблемы. В прошлом международное сообщество намеревалось принять или разместить значительное число этих беженцев. Однако в последнее время имело место заметное снижение темпов такого размещения, что усугубило бремя стран - членов АСЕАН, которые первыми предоставляли убежище беженцам.

Проблемы, порождаемые этими беженцами, а также их лишения и страдания будут продолжаться до тех пор, пока не будет решена кампучийская проблема.

Мы, в АСЕАН, постоянно стремимся к всеобъемлющему политическому урегулированию кампучийского вопроса. Мы по-прежнему убеждены, что проблема не может быть решена военными средствами, и что решение может быть достигнуто только путем конструктивного диалога.

Доказательством наших продолжающихся усилий по мирному решению кампучийского вопроса является восемнадцатое совещание министров иностранных дел стран АСЕАН, проведенное в июле этого года в Куала-Лумпуре, и 8 июля 1985 года совместное заявление, распространенное в качестве документа Организации Объединенных Наций A/40/491 от 17 июля 1985 года. В этом совместном заявлении содержится предложение о переговорах, носящих характер зондирования, и постоянных переговорах между двумя основными сторонами конфликта, а именно: коалиционным правительством Демократической Кампучии, с одной стороны, и Вьетнамом - с другой, с участием представителей г-на Хенг Самрина, при изъявлении такого желания с обеих сторон.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Морено-Сальседо, Филиппины)

Переговоры, которые мы называем "переговорами через посредника", будут касаться следующих основных элементов всеобъемлющего политического урегулирования: во-первых, вывода иностранных сил из Кампучии; во-вторых, создания комиссии Организации Объединенных Наций по контролю и наблюдению; в-третьих, национального примирения; в-четвертых, выборов под контролем Организации Объединенных Наций, что позволило бы всем кампучийцам осуществить их право на самоопределение и избрание правительства по своему собственному выбору. До сих пор Вьетнам не дал положительного ответа на такую инициативу стран АСЕАН.

Мы, в АСЕАН, пользуемся этой возможностью, чтобы вновь обратиться к Вьетнаму с призывом отказаться от политики, стремящейся к военному решению кампучийской проблемы, и призываем сотрудничать, с тем чтобы мирным путем положить конец тяжелым испытаниям кампучийского народа.

Для меня большая честь от имени 58 соавторов представить проект резолюции A/40/L.4, озаглавленной "Положение в Кампучии". Основные положения этой резолюции представляют, главным образом, повторение резолюций Генеральной Ассамблеи прошлых лет, поскольку положение в Кампучии остается без изменений.

В связи с этим я хотел бы обратить внимание представителей Ассамблеи на французский перевод документа A/40/L.4. Я хотел бы остановиться на пункте 4 преамбулы, в котором говорится:

(говорит по-французски)

**"Notant que la coalition formée avec Samdech Norodom Sihanouk, en qualité de Président du Kampuchea démocratique, demeure efficace".**

(говорит по-английски):

Я хотел бы отметить, что нет никакой причины для включения этого пункта преамбулы в этот документ. Его не существует в подлинном тексте на английском языке, и мы не знаем, почему этот пункт преамбулы включен в текст на французском языке. Поэтому мы обращаемся

Digitized by UNOG Library

(Г-н Морено-Сальседо, Филиппины)

ко всем членам изъять этот пункт. Мы просим издать пересмотренный французский текст нашего проекта резолюции, с тем чтобы он соответствовал тексту на английском языке.

Что касается шестого пункта преамбулы проекта резолюции на французском языке, которая гласит:

(говорит по-французски):

"Prenant acte de la lutte continue effectivement menée contre l'occupation étrangères par la coalition, avec Samdech Norodom Sihanouk comme président du Kampuchea démocratic",

(говорит по-английски):

то я хотел бы заметить, что перевод неправилен. Перевод с английского текста должен быть таким:

(говорит по-французски):

"Prenant acte de la lutte continue et efficace", и т.д.

В заключение, я хотел бы еще раз обратить внимание на ошибку во французском тексте проекта резолюции A/40/L.4. Четвертый пункт преамбулы необходимо исключить. В шестом пункте преамбулы слова "continue effectivement" необходимо заменить словами "continue et efficace". Мы просим проверить французский текст и внести в него соответствующие изменения.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Морено-Сальседо, Филиппины)

Отрадно отметить, что авторами проекта резолюции A/40/L.4 и Corr.1 являются пятьдесят восемь стран, а именно: Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бельгия, Бруней Даруссалам, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Маврикий, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Свазиленд, Таиланд, Того, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай и Заир.

Увеличение числа соавторов в этом году является доказательством растущей тревоги членов международного сообщества по поводу вопроса о Кампучии. Также показательным является их безграничная поддержка принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Мы искренне надеемся, что все государства - члены нашей Организации присоединятся к нам в этом усилии, проголосовав за проект резолюции A/40/L.4 и Corr.1.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Меня проинформировали, что Секретариат уже внес изменения во французский текст, как об этом просил представитель Филиппин.

Принц НОРОДОМ СИАНУК (Демократическая Кампучия) (говорит по-французски): Вот уже в седьмой раз Ассамблея рассматривает трагическую "проблему Кампучии".

Я хотел бы выразить вам от имени коалиционного правительства Демократической Кампучии и от себя лично искреннюю и сердечную признательность за тот дух справедливости, который вы демонстрировали

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

и демонстрируете в отношении дела кхмерского народа с 1979 года, когда моя маленькая страна подверглась вторжению армий нашего сильного соседа, Социалистической Республики Вьетнам.

В своей речи 2 октября я подробно охарактеризовал нынешнее положение в Камбодже и процитировал независимые свидетельства хорошо информированных и надежных иностранных наблюдателей. Как я заявил тогда, это положение характеризуется тремя основными моментами.

Во-первых, несмотря на решительное наступление в течение сухого периода на ряд центров в свободной зоне, населенной только гражданскими лицами, вьетнамские войска не сумели сломить наше вооруженное сопротивление.

Во-вторых, наше вооруженное сопротивление смогло избежать ударов противника и увеличило число подразделений коммандос, которые осуществляют решительные и почти всегда успешные операции в ряде провинций внутри страны, среди прочего, в непосредственной близости от Пномпеня. Основные цели этих хорошо вооруженных и организованных подразделений заключаются в том, чтобы прервать линии снабжения противника, нападая на его конвои, захватить его наблюдательные посты и вести беспокоящие действия против гарнизонов противника. Эти подразделения поэтому завоевали восхищение и поддержку населения. Теперь вьетнамцы практически повсюду в стране оказываются в небезопасном положении, и их кадры так же, как и кадры их русских союзников, передвигаются лишь на вертолетах. В столице усилилась охрана "правительственных" жилых районов, общественных зданий и радио- и телевизионных станций.

В-третьих, охваченная вполне обоснованным страхом, группа Хенг Самрина и Хун Сена, которая повсюду видит врагов, осуществляет невыносимое угнетение народа при активной помощи вьетнамских

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук)
Демократическая Кампучия)

оккупантов, таким образом беззастенчиво нарушая права человека. Эта группа осуществляет насилие не только против реального или мнимых борцов сопротивления, но также и против тысяч горожан и крестьян, единственным преступлением которых является отказ соблюдать приказы марионеток группы Хенг Самрина и их хозяев в Ханое.

Представителям хорошо известно о положении в Камбодже, в частности о судьбе ее народа, живущего, мягко говоря, в условиях крайней нищеты, лишенного своей прежней независимости и свободы, а также его традиционного жизнелюбия. Поэтому мне нет необходимости занимать драгоценное время этой Ассамблеи, повторяться и повторять то, что уже было сказано предыдущими ораторами - руководителями и другими представителями стран, которые ценят справедливость, свободу и мир, - которые на самой начальной стадии нынешней сессии уже продемонстрировали свои высокие достоинства, рассматривая проблему моей страны и наиболее приемлемое решение этой проблемы.

В этот раз важно подчеркнуть факт, что в этой Ассамблее перспективы мирного и равноправного решения кхмерской проблемы не имеют других противников, кроме Социалистической Республики Вьетнам, поддерживаемой Советским Союзом и небольшой группой друзей и союзников Ханоя и Москвы. Социалистическая Республика Вьетнам упрямо отказывается выполнять соответствующие резолюции, четко сформулированные и получившие поддержку подавляющего большинства государств - членов Организации Объединенных Наций. Например, за резолюцию 1984 года проголосовало 110 государств и против нее лишь 22.

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

Совершенно очевидно, что такое поведение со стороны Социалистической Республики Вьетнам равносильно проявлению пренебрежения к глубоким чувствам четырех пятых государств - членов нашей Организации. Это позорное поведение со стороны государства - полноправного члена Организации Объединенных Наций, попирающего букву и дух Устава, который оно обязалось уважать. Такое поведение является вопиющим нарушением прав человека и преднамеренным саботажем празднования - имеющего высокое моральное значение - сороковой годовщины нашей Организации, последней надежды человечества в деле защиты его самых благородных и незаменимых идеалов будущего мира, справедливости и прогресса.

Позвольте мне добавить, что, предпринимая тщетные попытки выпутаться из растущих трудностей в стране, вьетнамская оккупационная армия активно готовится с наступлением сухого сезона начать новые, более крупномасштабные военные боевые операции как внутри страны, так и вдоль западной границы Кампучии, как и в прошлом году. Это является новой попыткой ликвидировать наше патриотическое сопротивление, с тем чтобы навязать силой оружия Организации Объединенных Наций и международному сообществу вьетнамское присутствие в Камбодже. Но, как и в прошлом, наш народ и вооруженные силы под руководством нашего коалиционного правительства полны решимости дать отпор и нанести еще более сокрушительные удары по агрессору. Вьетнам никогда не сможет подавить наше национальное сопротивление и волю нашего народа к независимости.

Мое выступление будет кратким; я ограничусь лишь несколькими вопросами, которые я считаю существенно важными.

Посетив "Демократическую Республику Кампучия" - причем в основном не выезжая за пределы Пномпеня, - некоторые политические деятели, журналисты и представители телевидения намекают или даже заявляют, что никакой вьетнамской колонизации в Камбодже нет и что кхмерский народ "свободен и счастлив". Я восхищен "уверенностью"

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

этих визитеров, которые смогли мельком взглянуть на мою страну и увидеть лишь то, что официальные ведомства "Народной Республики Кампучия" пожелали им показать. Я бы хотел задать им очень простой вопрос и пробудить в них здравый смысл.

Если положение в Камбодже такое, как они характеризуют, то почему же Социалистическая Республика Вьетнам так решительно выступает против проведения референдума под международным наблюдением, как рекомендует Организация Объединенных Наций в своих резолюциях по Кампучии, поскольку в ее интересах было бы полное осуществление этих резолюций? Если Камбоджа не была бы "колонизованной" страной и если ее народ был бы "свободен и счастлив", то марионеточный режим г-на Хенг Самрина и г-на Хун Сена легко добился бы победы на всеобщих выборах. И тогда, потерпев поражение, коалиционное правительство Демократической Кампучии распалось и немедленно исчезло бы. Благодаря своей сокрушительной победе на выборах режим Пномпеня, безусловно, укрепился бы, причем получил бы поздравления и одобрение международного сообщества. Война в таком случае прекратилась бы, и постоянное присутствие вьетнамских "больших братьев", "филантропия" которых была бы, наконец, признана, кхмерский народ приветствовал бы открыто.

Но, увы, для временных хозяев Камбоджи реальность совершенно иная, какими бы искусными они ни были в вопросах пропаганды и какими бы наивными - или потворствующими - ни были бы некоторые иностранные "расследователи".

Вьетнам любит говорить - с целью обмана - о "частичном выводе" своих войск из Кампучии и даже доходит до того, что заявляет о "полном выводе" своих войск в 1990 году, однако при условии, как он утверждает, что другие не будут стремиться "воспользоваться этим выводом для подрыва безопасности и мира в Кампучии". Но разве не вьетнамское вторжение и оккупация подрывают безопасность и мир в Кампучии вот уже почти семь лет? Увязывая "полный вывод"

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

своих войск с таким условием, Вьетнам четко дает понять, что он полон решимости установить в Кампучии "мир по-вьетнамски" и аннексировать эту страну на все времена. Но, поскольку народ, коалиционное правительство и вооруженные силы Демократической Кампучии никогда не будут мириться с вьетнамским господством, совершенно ясно, что у Вьетнама нет никакого намерения выводить свои агрессивные силы, если только его не принудят сделать это неумолимый рост нашего сопротивления и политическое, дипломатическое, финансовое и экономическое давление со стороны международного сообщества.

Я могу заявить, не боясь впасть в ошибку, что, как только 180 000 вьетнамских солдат, оккупирующих сейчас мою страну, или даже лишь половина их уйдут в свою страну, режим их "коллаборационистов" в Пномпене рухнет, и фактически он побежит раньше своих иностранных защитников по пути изгнания, ведущему в Ханой.

Что касается "армии" Хенг Самрина и Хун Сена, то солдаты-кхмеры в ней, как правило, отказываются сражаться с силами сопротивления. Сотни таких солдат уже присоединились к нашим рядам, и как только ослабнет вьетнамская хватка, будет массовый переход солдат-кхмеров на нашу сторону, где их будут приветствовать как братьев.

Я неоднократно привлекал внимание Ассамблеи к тому, что наши соотечественники, живущие внутри страны, выражают свои подлинные чувства почти ежедневно. Наш друг - Королевство Таиланд, с одной стороны, и наше правительство, находящееся в свободной зоне Камбоджи, - с другой, принимают почти ежедневно много беженцев-камбоджийцев: мужчин, женщин, представителей различных социальных слоев, включая крестьян, которые традиционно привязаны к своим деревням и рисовым полям, а также членов администрации Хенг Самрина. Этот трагический и массовый поток нашего населения будет расти в предстоящие месяцы в результате крупномасштабных военных операций, которые власти в Ханое готовятся начать в текущий сухой сезон, с

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

одной стороны, и преступного решения насильственно вербовать наше население - как мужчин, так и женщин, - в армию марионеточного режима Пномпеня. Это является новой мерой, предпринятой вьетнамцами в рамках их плана полной вьетнамизации Кампучии, цель которой - уничтожить наш народ и опустошить нашу страну. Все эти люди считают неприемлемой колонизацию их родины вьетнамцами. Более того, их чувства разделяет и бесчисленное множество моих соотечественников - беженцев, разбросанных по всему миру. Несмотря на все виды давления, уговоры и обещания, эти люди отказываются вернуться на свою родину до тех пор, пока она будет оставаться под иностранным господством.

Если бы, как полагают некоторые политические деятели и репортеры, которым было позволено посетить Пномпень, наш народ был "доволен" вьетнамским "протекторатом" и кхмерским режимом, находящимся у него на службе, как тогда объяснить, что почти миллион наших соотечественников, живущих за границей, включая более 90 процентов представителей нашей интеллигенции - врачи, инженеры и так далее, техники и квалифицированные рабочие - отказываются вернуться в Камбоджу?

От имени коалиционного правительства Демократической Кампучии, которое я возглавляю, я выдвигаю следующие предложения Социалистической Республике Вьетнам при условии, что она согласится уважать и соблюдать резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся Кампучии.

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

Во-первых, коалиционное правительство Демократической Кампучии торжественно обещает не осуществлять каких-либо репрессий в отношении местных коллаборационистов с вьетнамцами. Без каких-либо помех им позволят пользоваться всеми правами членов нашей национальной общины.

Во-вторых, в духе примирения и единства мы предоставим почетные позиции в нашей национальной администрации членам группы Хенг Самрина - Хун Сена, которые имеют соответствующие профессиональные квалификации.

В-третьих, мы готовы подписать с правительством Социалистической Республики Вьетнам договор о мире, ненападении, дружбе и сотрудничестве в технической, культурной и экономической областях. После подписания этого договора мы ежегодно будем оказывать скромную, братскую помощь народу Вьетнама, в форме сельскохозяйственных продуктов, таких, как рис, кукуруза, фрукты, вяленая рыба.

Эти щедрые предложения выражают наше желание найти справедливое иравноправное решение "проблемы Кампучии". Если Социалистическая Республика Вьетнам внимательно изучит эти предложения, то она увидит, что это беспрецедентный в истории пример, когда народ - жертва агрессии предлагает агрессорам условия мира, отмеченные щедростью и желанием добиваться взаимопонимания между двумя народами, которые навеки судьбой обречены оставаться соседями друг с другом и которые не имеют никакого интереса продолжать бесконечно жертвовать жизнями своей молодежи на "полях смерти".

24 сентября г-н Эдуард Шеварднадзе, министр иностранных дел СССР, упомянул проблему Кампучии здесь, в Генеральной Ассамблее, сказав следующее:

"Предложения Вьетнама, Лаоса и Кампучии создают хорошие политические рамки для налаживания добрососедских отношений между всеми государствами Юго-Восточной Азии, особенно между странами АСЕАН и государствами Индокитая. Основа для таких

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

отношений постепенно формируется, а механизм для соответствующих переговоров, они, конечно, в состоянии создать сами. Важно только не препятствовать их желанию договориться друг с другом". (A/40/PV.6, стр. 73)

Позвольте обратить внимание международного сообщества, которое представлено здесь в Генеральной Ассамблее, на тот факт, что министр иностранных дел Советского Союза, который действительно полностью согласен со своим союзником, Социалистической Республикой Вьетнам, использовал в своей речи тактику, направл нную на то, чтобы просто обойти так называемую "проблему Кампучии".

Во-первых, он игнорирует факт, который в течение семи лет вызывает большое беспокойство Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а именно вопрос военной оккупации, колонизации и вьетнамизации Камбоджи - по-кхмерски Кампучии - правительством Ханоя. Он также игнорирует тот факт, что Камбодже против ее желания навязан непопулярный вьетнамский коммунистический режим угнетения. Он также намеренно обходит вопрос о праве на самоопределение камбоджийского народа, к чему ежегодно в своих резолюциях призывает Организация Объединенных Наций с 1979 года. Короче говоря, министр иностранных дел СССР говорит так, как если бы проблемы Кампучии не существовало вообще. Такая позиция полностью противоречит желанию, ясно выраженному подавляющим большинством этой Ассамблеи.

Во-вторых, обращаясь с призывом к членам Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) провести прямые переговоры о "нормализации своих отношений с так называемыми индокитайскими государствами", СССР и его вьетнамский союзник имеют единственную цель - оказать давление на эту ассоциацию свободных, независимых и свободолюбивых государств, с тем чтобы они отказались от своей благородной миссии по спасению кхмерского народа и признали политику Вьетнама, политику свершившихся фактов в отношении

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук, Демократическая Кампучия)

Камбоджи. Я убежден, что АСЕАН, которая всегда знала об этой ловушке, не будет обманута. Она хорошо знает, что так называемые индокитайские государства, с которыми СССР призывает АСЕАН "нормализовать" свои отношения, это не что иное, как бывшая "Индокитайская Федерация" покойного президента Хо Ши Мина, в которую входит самодержавный и деспотичный хозяин Вьетнам, и две порабощенные страны - Камбоджа и Лаос, имеющие только одно право - подчиняться приказам Ханоя, основанным на "указах", которые в действительности исходят из Москвы и ее глобальной стратегии.

В-третьих, даже предполагая, что однажды АСЕАН, думая, что она сможет защитить безопасность своих членов, согласится вести переговоры с "государствами Индокитая", это не ослабит угрозы миру и стабильности государств Дальнего Востока, Юго-Восточной Азии и Тихого океана. Эта угроза создается присутствием в этом гигантском регионе советских военных гегемонистов, которые оккупируют очень важные стратегические базы во Вьетнаме, Лаосе и Камбодже, а также присутствием вьетнамских экспансионистов.

Я не боюсь, заявить, что сейчас лишь героическое сопротивление кхмерских патриотов в Кампучии предотвращает дальнейшее распространение вьетнамского экспансионизма, за которым стоит советский гегемонизм. Именно в свете этой реальности мы можем лучше оценить значение совета, данного г-ном Эдуардом Шеварднадзе, когда он заявил:

> "Важно только не препятствовать их желанию договориться друг с другом".(A/40/PV.6, стр. 73)

Мой народ ведет героическую борьбу за восстановление своей национальной независимости и достоинства против более могущественного и имеющего в 10 раз больше населения противника, обладающего современной армией, которая, является третьей по величине в мире армией, финансируемой и оснащенной Советским Союзом.

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

В этой явно неравной борьбе мощная и активная помощь и поддержка, постоянно оказываемая Организацией Объединенных Наций и всеми миролюбивыми странами, которые составляют большинство членов этой Организации, представляют собой решающий, бесценный и исторический вклад. Наш народ и его коалиционное правительство никогда не забудут этой помощи. Мы убеждены, что несмотря на препятствия и трудности, наше справедливое дело победит, благодаря решимости нашего народа продолжать свои усилия, а также в результате решимости нашего коалиционного правительства постоянно укреплять и развивать свой священный союз ради национального выживания перед лицом противника, который стремится всеми средствами посеять семена раздора. Этого можно добиться лишь благодаря воле международного сообщества, представленного здесь, в этой высокой Ассамблее, не уступить маневрам Вьетнама, который стремится навязать политику свершившихся фактов в Кампучии.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, для того чтобы отдать сердечную дань уважения нашей Организации с соответствующим комитетам за важную и незаменимую роль, которую они играли в деле защиты законных прав Демократической Кампучии и ее народа за независимость и выживание в качестве страны и нации.

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

Я особо хочу подтвердить свою самую глубокую признательность шести членам АСЕАН за их благородные и прекрасные действия в пользу независимой, мирной, нейтральной и неприсоединившейся Кампучии и за их последовательную политику, направленную на восстановление мира и безопасности в Юго-Восточной Азии, что сегодня нарушается вьетнамской агрессией против нашей страны, пламя которой может охватить весь регион. Мы подтверждаем нашу большую и сердечную признательность нашему прифронтовому соседу Королевству Таиланд, которое из чувства сострадания щедро предоставляет убежище сотням тысяч наших несчастных соотечественников - мужчин, женщин, детей и престарелых, - стремящихся получить временное убежище на тайской территории, с тем чтобы не оказаться жертвами массового убийства и жестокости оккупирующих сил. В этом отношении мы хотели бы выразить нашу полную солидарность и братское сочувствие тайскому населению, проживающему в приграничных районах, которое является жертвой неоднократных и неспровоцированных вторжений и бомбардировок, совершаемых вьетнамскими вооруженными силами, находящимися в Кампучии. Эта политика давления и запугивания, осуществляемая Вьетнамом в отношении Таиланда, для того чтобы заставить его отказаться от своей справедливой позиции поддержки и солидарности с нашим народом, не только представляет серьезную угрозу независимости и суверенитету этой страны, но также и миру и безопасности всего региона. Вызывающее поведение властей Ханоя в этой области явно демонстрирует, что эти власти приписывают себе право быть господином и хозяином так называемых "индокитайских государств" и хотели бы, чтобы вьетнамская западная граница была передвинута к западу от Камбоджи, с тем чтобы она стала общей границей с Таиландом.

От имени нашего народа и от имени коалиционного правительства я хотел бы выразить Генеральному секретарю Его Превосходительству Хавьеру Пересу де Куэльяру наше восхищение и глубокую признательность за щедрые и неустанные усилия, которые он предпринимает с

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

целью нахождения политического решения проблемы Кампучии, которое будет соответствовать принципам Устава. В начале этого года Генеральный секретарь смог лично увидеть масштабы трагедии нашего народа и серьезной опасности этой войны для региона. Смертоносные нападения вьетнамских войск на лагеря беженцев, находящихся внутри нашей страны, в то время когда Генеральный секретарь находился с визитом в таиландском приграничном районе, представляют собой оскорбление престижа и авторитета нашей Организации.

Самым теплым образом я хотел бы также поблагодарить, конечно, и Председателя Международной конференции по Кампучии, Специальный комитет этой Конференции и, в частности, его Председателя, посла Сенегала Массамба Сарре, за многочисленные усилия, предпринимаемые с 1981 года с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного политического урегулирования нашей проблемы. Мы от всего сердца желаем и надеемся на полный успех этих благородных усилий. Я также хочу искренне поблагодарить другие комитеты и всех соответствующих официальных лиц нашей Организации, а также организации по оказанию гуманитарной помощи и отдельных граждан, которые полностью в течение многих лет посвятили себя делу облегчения неизмеримых страданий и несчастий нашего народа.

Сегодня международное сообщество прекрасно понимает, что то, в каком печальном положении оказались наши беженцы и разъединенные семьи, не говоря уже о возвращении к миру, не будет разрешено на постоянной основе, до тех пор пока Социалистическая Республика Вьетнам и ее союзники будут с презрением относиться к справедливым резолюциям Генеральной Ассамблеи по вопросу о Кампучии. Наш народ, который желает лишь быть независимым и жить в мире и дружбе со всеми другими народами мира, включая вьетнамский народ, вынужден вести вооруженную борьбу до достижения полного и безусловного ухода вьетнамских агрессивных войск из Кампучии. Наше коалиционное

Digitized by UNOG Library

(Принц Нородом Сианук,
Демократическая Кампучия)

правительство должно не только крепить свое единство и авторитет, но и, как я упоминал выше, оно должно расширять национальный союз в целях включения всех наших соотечественников, которые все в большей степени отказываются жить под игом вьетнамских колонизаторов. Эта политика диктуется нашей обязанностью обеспечить выживание нашей нации и долгом признательности этой Организации и многим нашим друзьям, которые тепло поддерживали нас в этот тяжелый период нашей истории.

В заключение я хотел бы вновь от имени народа Кампучии и его коалиционного правительства воздать должное Вам, г-н Председатель, и вновь подтвердить нашу веру в эту Организацию, которая только что столь блестящим образом отметила свой сороковой юбилей. Я также хотел бы выразить нашу глубокую убежденность в том, что Организация Объединенных Наций, которая является последней надеждой народов и малых и слабых стран, всегда будет на стороне нашего и других народов, борющихся за восстановление своей свободы и национального достоинства, чтобы могли восторжествовать идеалы и принципы Устава.

Именно в этом духе я с уважением вновь призываю все делегации, собравшиеся в Генеральной Ассамблее и представляющие государства, которые любят мир, справедливость и свободу, оказать свою благородную поддержку проекту резолюции о положении в Кампучии, соавторами которой в этом году являются 58 государств - членов нашей Организации. Я не сомневаюсь, что Ассамблея проголосует еще большим числом голосов, чем в прошлом году, за эту резолюцию, за правопорядок и справедливость, ради чего была создана Организация Объединенных Наций.

Digitized by UNOG Library

Г-н АЛЬ-БУТАЙНИ (Оман) (говорит по-арабски): Со времени нашей последней встречи на тридцать девятой сессии мы не стали свидетелями значительного прогресса в деле решения какого-либо важного вопроса, стоящего в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Одним из таких вопросов является вопрос о положении в Кампучии. Несмотря на луч надежды, который можно увидеть в докладе Генерального секретаря, и несмотря на региональные усилия со стороны стран - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), общее положение в Кампучии остается неизменным.

Как заявил министр иностранных дел моей страны, выступая недавно в общих прениях:

> "Тот факт, что в Демократической Кампучии по-прежнему находятся вооруженные силы Вьетнама, приводит к созданию непрочного и взрывоопасного положения в этом районе Юго-Восточной Азии. Такое положение в этом регионе может привести к широкой конфронтации, что негативно отразится на международном мире и безопасности". (A/40/PV.8, стр.76)

Положение в Кампучии, имея в виду гуманитарные и политические аспекты, продолжает быть тревожным. С гуманитарной точки зрения, как указывается в докладе Генерального секретаря,

> "1985 год был годом больших трудностей и опасностей для кампучийцев из числа гражданского населения, которые искали убежища вдоль таиландско-кампучийской границы". (A/40/759, пункт 19)

Испытания и нищета не перестали существовать для тех кампучийцев, которые ищут убежище вдоль таиландской границы. А страдания их братьев внутри страны становятся еще более острыми и тяжелыми. Условия жизни - плохие, так же как и экономические и сельскохозяйственные условия.

Digitized by UNOG Library

(Г-н аль-Бутайни, Оман)

В докладе Генерального секретаря дается исчерпывающее объяснение в этом отношении. Более того, серьезную обеспокоенность вызывают состояние здравоохранения и санитарные условия во многих частях страны.

Если мы перейдем к политическому аспекту вопроса, факты не оставляют места для оптимизма. Мы разделяем убежденность Генерального секретаря в том, что эту проблему невозможно решить военными средствами и что разногласия можно преодолеть лишь путем сохранения диалога на основе элементов всеобъемлющего урегулирования. Моя делегация считает элементы, определенные Генеральным секретарем в его докладе, разумной основой для достижения прочного мира в этом раздираемом войной районе. Эти элементы включают, во-первых, вывод всех иностранных сил из Кампучии; во-вторых, осуществление кампучийским народом права определять свою собственную судьбу; в-третьих, уважение независимости, территориальной целостности и статуса неприсоединения Кампучии; в-четвертых, обеспечение безопасности и суверенитета всех государств в регионе; в-пятых, международные гарантии для наблюдения за осуществлением достигнутых соглашений.

Идея проведения международной конференции ограниченного состава является блестящей, и ей следует придать должное значение и тщательно ее подготовить. Как сказал Генеральный секретарь,

> "Однако проведению этой конференции должны предшествовать предварительные обсуждения, направленные на достижение общего понимания" (A/40/759, пункт I4) "по основным элементам всеобъемлющего политического урегулирования" (там же, пункт I3).

Султанат Оман, член международного сообщества, обеспокоен положением в Кампучии и поэтому является соавтором и поддерживает соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Эта серьезная обеспокоенность Омана этим вопросом

Digitized by UNOG Library

(Г-н аль-Бутайни, Оман)

основана на его твердой вере в необходимость уважения суверенитета государств, принципа невмешательства в их внутренние дела, уважения права народов жить в мире и избирать свои собственные социальные и политические системы без принуждения, давления или навязывания силой.

Народ Кампучии жил в условиях стабильности и благополучия под руководством Самдека Сианука, выдающуюся роль которого на международной арене никто не может отрицать. Этот народ вполне заслуживает своих неотъемлемых прав, как и все другие миролюбивые и свободолюбивые народы в мире.

Г-н АЛЬБАН-ОЛЬГИН (Колумбия) (говорит по-испански): Не может быть более подходящего случая для того, чтобы подчеркнуть необходимость удовлетворительного мирного урегулирования кампучийского конфликта, чем настоящий, когда мы отмечаем сороковую годовщину Организации Объединенных Наций.

В ходе общих прений и недели юбилейных заседаний страны международного сообщества подтвердили свою веру в цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и в обязательства, которые они взяли на себя по Уставу, в особенности те, которые касаются необходимости воздерживаться от угрозы силой или ее применения, прибегать к мирному урегулированию споров и уважать решения Организации Объединенных Наций, принятые в соответствии с принципами международного права.

Колумбия, прежде всего, хотела бы подтвердить сторонам в конфликте свою твердую веру в важность и необходимость диалога, с тем чтобы достичь политического решения положения в Кампучии путем переговоров. Лишь при наличии искреннего и подлинного желания начать диалог, позитивное развитие конфликта сможет обрести силу и согласованность. Однако решимость и желание начать переговоры должны исходить от государств-членов. Когда эта воля будет приведена в действие, достигнутые результаты будут значительными.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Альбан-Ольгин, Колумбия)

Моя страна считает, что политическое решение проблемы Кампучии приведет к миру и стабильности для всей Юго-Восточной Азии, откроет перспективы для свободы и прогресса для кампучийского народа и будет содействовать достижению благосостояния и стабильности, к которым так стремятся все страны региона.

Колумбия глубоко обеспокоена и гуманитарным аспектом проблемы. Согласно информации, предоставленной Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, число перемещенных кампучийцев ежедневно увеличивается. Беженцев размещают в лагерях в Таиланде в надежде на расселение их в третьих странах или на получение гарантий, что они смогут вернуться на родину в условиях безопасности.

Выживание сотен тысяч людей, проживающих в таких лагерях, зависит от гуманитарной помощи международного сообщества.

Вторжение в 1978 году и оккупация Кампучии Вьетнамом с 1979 года, его систематическая колонизация и нападения на гражданские лагеря беженцев привели к гибели многих ни в чем не повинных людей и помешали восстановлению мира и стабильности в этой стране. Колумбия разделяет мнение подавляющего большинства, которое твердо верит в то, что проблему Кампучии невозможно решить военными средствами. Правительство моей страны хотело бы обратить внимание на два соответствующих факта.

21 сентября 1983 года министры иностранных дел пяти государств - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) обратились с призывом обеспечить независимость Кампучии. Этот призыв, как справедливо заявлялось, примечателен своими умеренными содержанием и формулировками. В нем предлагается Вьетнаму присоединиться к международному сообществу в интенсификации усилий, направленных на достижение справедливого решения проблемы Кампучии. Совсем недавно, в рамках такого же сбалансированного подхода АСЕАН предложила Вьетнаму при поддержке коалиционного правительства Кампучии, провести переговоры по сближению позиций.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Альбан-Ольгин)

Колумбия искренне призывает Вьетнам позитивно откликнуть эти призывы и на заявление подавляющего большинства государств - членов Организации Объединенных Наций, которое нашло свое яркое выражение в соответствующих резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей, призывающих к продолжению переговоров в поисках политического решения, которое привело бы к восстановлению независимости и суверенитета кампучийской нации.

Такое решение соответствует также и интересам как регионального, так и международного мира и безопасности.

Моя страна решительно отвергает, как и всегда, военное вторжение или вмешательство со стороны одной страны в дела других и поэтому считает, что иностранные силы должны быть выведены из Кампучии, с тем чтобы ее народ смог свободно определить свою судьбу и в условиях полной независимости встать на путь, ведущий к миру и прогрессу.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Альбан-Ольгин, Колумбия)

Мое правительство хотело бы поблагодарить Председателя Специального комитета посла Сенегала Массамба Сарре за его постоянные усилия, направленные на содействие процессу переговоров, которые привели бы к осуществлению Декларации международной конференции по Кампучии и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Мы также хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю и его специальным представителям за их содействие и усилия в поисках политического урегулирования и достижения на основе переговоров решения кампучийской проблемы, которая вызывает тревогу международного сообщества.

Колумбия полностью поддерживает проект резолюции A/40/L.4 и Corr.1, соавтором которой, как и в предыдущие годы, она является. Одобрение проекта резолюции подавляющим большинством поддержало бы обязательство Организации Объединенных Наций решать конфликты мирными средствами.

Г-н САРРЕ (Сенегал) (говорит по-французски): Уже седьмой год подряд Генеральная Ассамблея вынуждена заниматься вопросом о положении в Кампучии. Большое число ораторов уже высказались по этой проблеме в ходе общих прений и в ходе торжественных заседаний, посвященных празднованию сороковой годовщины нашей Организации. Их выступления не оставляют никаких сомнений относительного того факта, что продолжение этого конфликта представляет собой опасность для мира, безопасности и стабильности в Юго-Восточной Азии и является предметом постоянной обеспокоенности всего международного сообщества.

С самого начала этого конфликта Генеральная Ассамблея заняла четкую позицию по этому вопросу и о путях его решения. Она предложила созвать международную конференцию по Кампучии. Эта конференция была проведена в этом зале в июле 1981 года и определила основные принципы всестороннего политического урегулирования. В соответствии с Декларацией, принятой Конференцией, такое урегулирование должно

Digitized by UNOG Library

(Г-н Сарре, Сенегал)

было гарантировать полный вывод иностранных войск, уважение права камбоджийского народа свободно решать свое будущее, а также восстановление Кампучии. Урегулирование должно отвечать законным интересам стран региона в том, что касается их безопасности, и включать обязательство от имени всех государств не вмешиваться во внутренние дела Кампучии.

Сенегал присоединился к этой Декларации и согласился председательствовать в Специальном комитете, созданном Международной конференцией по Кампучии, поскольку Сенегал убежден, что всеобъемлющее урегулирование, которое было предложено Конференцией, полностью соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также принципам движения неприсоединения. Сенегал также считает, как и большинство государств международного сообщества, что нынешний конфликт в Кампучии вызван нарушением этих принципов. Позиция моего правительства не исходит из какой-либо враждебности или ненависти в отношении какой-либо одной страны или желания осуждать несправедливо какие-либо другие страны. Она основана просто на том факте, что международное сообщество не сможет принять под каким бы то ни было предлогом использование силы для свержения законного режима или правительства соседней страны. Санкционирование таких действий поставило бы под угрозу безопасность большого числа государств и особенно малых стран, которые не располагают значительными военными средствами. Это означало бы также, что сила означает право и что в конечном итоге поставило бы под сомнение нормы, регулирующие международные отношения.

С момента принятия последней резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, положение в Кампучии, к сожалению, не претерпело существенных изменений. Прошлый год, однако, был отмечен в военном и дипломатическом плане рядом событий, которые нужно здесь кратко напомнить, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла лучше понять нынешнее положение дел.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Сарре, Сенегал)

В военном плане в ходе последнего сухого сезона вьетнамские вооруженные силы предприняли крупное наступление против лагерей камбоджийского сопротивления, расположенных вдоль границы между Кампучией и Таиландом. Это наступление, которое все наблюдатели рассматривали как самое большое за последние шесть лет, заставило 230 000 камбоджийских гражданских лиц, которые находились в приграничном районе, искать убежища в Таиланде, что повлекло за собой новые тяготы и страдания. Это также приводило к неоднократным нарушениям суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда. Такие события, как вы знаете, способствовали ухудшению положения и увеличению напряженности в регионе, и нет никаких сомнений, что они могут лишь поставить под вопрос урегулирование кампучийской проблемы на основе переговоров.

Я хотел бы здесь также воздать должное правительству Таиланда за его щедрость и гуманитарный дух, который он демонстрирует, приветствуя в Таиланде камбоджийских гражданских лиц, которые оказались перемещенными в результате военных действий. Я хотел бы также подчеркнуть прекрасную работу, проделанную Организацией Объединенных Наций и другими международными гуманитарными организациями, в деле помощи этим беженцам, с тем чтобы они могли справиться со своими основными нуждами.

На дипломатическом уровне страны - члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) продолжают играть активную роль в деле оказания содействия для всеобъемлющего политического урегулирования проблемы Кампучии. Индонезия в качестве представителя АСЕАН продолжает контакты с Вьетнамом, которые она начала в прошлом году, для того чтобы выработать взаимоприемлемую основу для диалога. В дополнение по инициативе Малайзии страны АСЕАН на своем ежегодном совещании министров в Куала-Лумпуре в июле 1985 года внесли предложение с целью нахождения выхода из тупика путем организации переговоров через посредника. Это предложение было одобрено коалиционным

Digitized by UNOG Library

(Г-н Сарре, Сенегал)

правительством под руководством принца Сианука. Недавно Его Высочество принц также высказался в пользу неофициальной встречи с участием всех затронутых сторон. Усилия, которые предпринимаются, для того чтобы способствовать истинному национальному примирению в свободной и независимой Камбодже, заслуживают нашего сочувствия и поддержки.

Следует надеяться, что другие заинтересованные стороны положительным образом отреагируют на эти различные инициативы. Мы надлежащим образом отметили элементы, содержащиеся в коммюнике, принятом в Пномпене 16 августе 1985 года, в частности обещание полностью вывести иностранные войска из Кампучии к 1990 году. Однако не представляется разумным откладывать до конца нынешнего десятилетия урегулирование конфликта, который уже слишком долго продолжается и причинил столь много страданий. Мы также отмечаем желание, выраженное Вьетнамом и Лаосом в их недавнем совместном заявлении (документ A/40/815) найти справедливое политическое решение вопроса о Кампучии. Мы, естественно, приветствуем такое заявление о намерениях. Однако они должны быть оценены в свете событий и с учетом предстоящего сухого сезона, который явится важным испытанием.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Сарре, Сенегал)

Мы хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю нашей Организации за важную инициативу, которую он предпринял в начале этого года, лично посетив Юго-Восточную Азию. Переговоры, которые он провел с руководителями Вьетнама и Лаоса, а также с руководителями стран-членов АСЕАН позволили уточнить их позиции, а также вопросы, которые вызывают озабоченность у этих стран. Действия Генерального секретаря и его мысли, изложенные в его докладе Генеральной Ассамблее (документ A/40/759), свидетельствуют о его желании принять активное участие в поисках решения и постоянно способствовать сближению точек зрения путем проведения конструктивного диалога по основополагающим аспектам проблемы. Мы надеемся, что Генеральный секретарь и его специальный представитель будут по-прежнему оказывать добрые услуги в деле достижения всеобъемлющего политического урегулирования этого вопроса.

Как и в прошлые годы, Специальный комитет Международной конференции по Кампучии, Председателем которого имеет честь быть моя страна, провел в 1985 году консультации с рядом заинтересованных правительств в осуществление мандата, который поручен ему этой Конференцией. Эти консультации имели целью подчеркнуть постоянную озабоченность международного сообщества в отношении кампучийского вопроса и обеспечить самую широкую поддержку усилиям по урегулированию этой проблемы. Комитет подтвердил в то время, что одной из основных целей является содействие началу переговоров по осуществлению Декларации, принятой Международной конференцией по Кампучии. Я хотел бы выразить здесь от имени членов Специального комитета нашу признательность за проявленное по отношению к нам внимание, а также содействие, оказанное нам в различных странах, которые посещал Комитет.

Я хотел бы также обратить внимание Генеральной Ассамблеи на ежегодный доклад Специального комитета, который содержится в

Digitized by UNOG Library

(Г-н Сарре, Сенегал)

документе A/CONF.109/9 от 16 сентября 1985 года. В этом докладе говорится:

"Специальный комитет хотел бы призвать те государства-члены, которые не принимают участия в Международной конференции по Кампучии, оказать тем или иным образом любое возможное содействие усилиям по достижению целей Декларации по Кампучии и резолюций Генеральной Ассамблеи по данному вопросу. Он вновь призывает все заинтересованные стороны действовать таким образом, чтобы были созданы условия, которые могли бы привести к началу конструктивного диалога. Комитет надеется, что в целях создания таких условий все стороны будут воздерживаться от принятия каких-либо мер, которые могли бы еще более осложнить положение в Кампучии и тем самым уменьшить шансы на достижение справедливого и мирного урегулирования проблем". (A/CONF.109/9, стр. 7)

Сенегал горячо желает, чтобы этот призыв наконец-то был услышан. Моя страна убеждена, что соответствующие интересы всех сторон конфликта состоят в том, чтобы добиться урегулирования этого вопроса путем переговоров, урегулирования, которое приведет к созданию независимой, нейтральной и неприсоединившейся Камбоджи. Такое урегулирование позволило бы создать необходимые условия для мира и стабильности в Юго-Восточной Азии и соответствовало бы глубоким чаяниям всех народов этого региона.

Таковы основополагающие цели проекта резолюции, содержащегося в документе A/40/L.4, и Corr.1, по которому призвана высказать свое мнение Генеральная Ассамблея. Учитывая все это, моя делегация и согласилась быть в числе 58 соавторов этого проекта резолюции, к принятию которого она горячо призывает.

Г-н ХАЛИЛ (Египет) (говорит по-арабски): С особым вниманием Египет наблюдает за развитием положения в Кампучии. Он еще раз выражает свою глубокую озабоченность по поводу трудного

Digitized by UNOG Library

(Г-н Халил, Египет)

положения, которое затрагивает мир и безопасность не только в регионе Юго-Восточной Азии, но также и во всем мире.

Настало время, когда международное сообщество должно выполнить свою ответственность в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного политического решения этого вопроса.

Поскольку Египет уважает принципы международного права, положения Устава Организации Объединенных Наций и принципы движения неприсоединения и поскольку он твердо убежден в необходимости добиваться осуществления прав человека и его основных свобод, в первую очередь права народов на самоопределение. Египет поддерживает законные права кампучийского народа и призывает активизировать усилия в целях достижения желательного решения на основе следующих элементов: во-первых, вьетнамские войска должны полностью и безоговорочно покинуть территорию Кампучии в конкретно определенные сроки; во-вторых, должны быть восстановлены независимость и суверенитет Кампучии на всей ее территории; в-третьих, народу Кампучии должна быть предоставлена возможность осуществить его неотъемлемое право на самоопределение путем общих и свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций без какого-либо иностранного вмешательства; в-четвертых, кампучийским беженцам должна быть предоставлена возможность вернуться в свои дома; в-пятых, все страны должны воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Кампучии и должны уважать ее нейтралитет и статус неприсоединения; в-шестых, необходимо гарантировать право всех стран этого региона жить в условиях прочного мира.

Резолюции, принятые подавляющим большинством членов Организации Объединенных Наций, начиная с 1979 года - даты начала агрессии Вьетнама против территории Кампучии - предусматривали эти шесть элементов. Однако решения нашей международной Организации, к сожалению, остаются невыполненными. Борющийся народ Кампучии по-прежнему страдает от бедствий иностранного вторжения и иностранной оккупации.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Халил, Египет)

Мы с особым интересом выслушали заявление президента Сианука в ходе общих прений на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, в котором он подробно изложил трагедию, переживаемую народом Кампучии, в подтверждение чего он приводил цитаты из нейтральной международной прессы, документов организации Международная амнистия и Международной ассоциации юристов. Он подчеркнул, что его народ страстно стремится к справедливому и почетному политическому решению кампучийской проблемы. Он поддержал предложение стран - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) провести переговоры с Вьетнамом через посредника с возможным участием представителей кхмеров из Пном-Пеня в составе делегации Ханоя. Президент также высказал сожаление в связи с тем, что Вьетнам отверг все предложения его коалиционного правительства, вносившиеся в 1983 и 1984 годах, а также отверг предложения АСЕАН. Цель всех этих предложений состояла в том, чтобы добиться мира и примирения. Президент Нородом Сианук напомнил международному сообществу о цели этих предложений. В своем сегодняшнем заявлении он добавил новый и конструктивный шаг, имеющий три момента, что достаточно хорошо разъясняет положение.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Халил, Египет)

Поистине вызывает сожаление, что на это искреннее стремление к миру ответом является отказ и пренебрежение, хотя кампучийская проблема продолжает ухудшаться. Во время празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций президент Сианук в своем выступлении в Ассамблее заявил следующее: "Организация Объединенных Наций остается конечной надеждой угнетенных народов" (A/40/PV.18, стр. 6). Неоднократно она достигала успеха в изменении хода истории благодаря своему терпению, настойчивости и мудрости. Мы присоединяемся к сказанному президентом Сианком и искренне выражаем надежду, что эта Организация достигнет своей цели в отношении Кампучии.

Египет решительно подтверждает свою поддержку делу Кампучии и неустанных усилий коалиционного правительства Демократической Кампучии под мудрым руководством президента Сианука воплотить надежды кампучийского народа на свободу, независимость и суверенитет.

Конечно, египетская делегация изучила доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/40/759, и мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить поддержку добрых услуг Генерального секретаря, конечной целью которых является всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы. Генеральный секретарь и его личный представитель г-н Ахмед не жалеют усилий, призывая заинтересованные стороны к достижению желанной цели, в дополнение к выполнению своих обязательств по координации оказания гуманитарной помощи народу Кампучии.

Посещение этого района в январе 1985 года Генеральным секретарем позволило ему на месте оценить создавшееся положение. Мы присоединяемся к тем, кто обратился к нему с просьбой продолжить усилия, особенно потому, что он указал в своем докладе, что в результате проведенных им обсуждений возникло значительное сближение взглядов по основным элементам всеобъемлющего политического урегулирования.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Халил, Египет)

Египет изучил доклад Специального комитета для международной конференции по Кампучии, который содержится в документе A/CONF.109/9. В этой связи мы хотели бы выразить нашу признательность Комитету под руководством его Председателя, посла Сарре, за его неустанные усилия. Мы присоединяемся к призыву всех миролюбивых стран, обращенному к Специальному комитету, продолжить его работу.

Мы пользуемся этой возможностью, чтобы еще раз подтвердить решимость Египта продолжать оказывать поддержку конструктивной роли, которую играют страны АСЕАН в поисках мирного решения кампучийской проблемы. Мы хотели бы официально заявить о нашей полной поддержке проекта резолюции, представленного на этой сессии Ассамблеи и содержащегося в документах A/40/L.4 и Corr.1, поскольку его положения закладывают основу мирного, всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования кампучийской проблемы.

Г-н РАНА (Непал) (говорит по-английски): Семь лет назад в районе, расположенном не столь далеко от моей собственной страны, малое независимое государство, член Организации Объединенных Наций, подверглось массированной агрессии извне. Действительно, даже сегодня она продолжает сгибаться под тяжестью бремени иностранной военной оккупации. Поэтому вполне естественно, что международное сообщество, приверженное принципам Устава и мирных отношений между государствами, с серьезной тревогой следит за событиями в Кампучии. Ясно, что такие события, как эти, происходящие во второй половине двадцатого столетия, трудно понять, а еще труднее простить. Они вновь напоминают нам о темной эре колониализма, которая, как предполагается, в целом вполне заслуженно завершила свое существование, но завеса которой вновь поднимается в Индокитае.

Еще большее разочарование вызывает то, что стороной, несущей ответственность за интервенцию и жестокие действия в Кампучии, является не кто иной, как страна, которая завоевала восхищение международного сообщества своей долгой и решительной борьбой против

Digitized by UNOG Library

(Г-н Рана, Непал)

колониального господства. Забыв о собственном опыте и жертвах во имя самоопределения, эта же страна вступила на путь не только подрыва суверенитета и территориальной неприкосновенности независимого соседа, но и проводит политику, заставляющую коренное население тысячами покидать родные дома. Помимо того, что это породило острые гуманитраные проблемы, существующее положение представляет собой также угрозу миру и стабильности других соседних государств.

Поскольку мы рассматриваем положение, существующее в Кампучии сегодня, моя делегация хотела бы прежде всего вновь заявить об осуждении Непалом иностранной военной интервенции в Кампучии. Будучи убежденным в том, что мирное сосуществование, уважение суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности государств, а также полное соблюдение принципа невмешательства являются основными элементами международного порядка, как это закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций, Непал считает, что их нельзя нарушать или игнорировать ни под каким предлогом.

Поэтому выход из трагического тупика в кампучийском вопросе необходимо искать в его истоках. Другими словами, никакие планы успешного урегулирования кампучийской проблемы не могут быть действенными, если не начать с безоговорочного вывода всех иностранных вооруженных сил из этой страны. Только после достижения этой цели станет возможно задуматься над тем, что необходимо делать дальше для восстановления права кампучийского народа на решение мирными средствами вопроса о типе общества или виде правления, которые он хочет.

Какое бы конкретно ни было достигнуто всеобъемлющее политическое урегулирование, оно, конечно, может истолковываться по-разному. Также могут существовать различные формы достижения этой цели. Однако нас вдохновляет предложение, содержащееся в пункте 13 доклада Генерального секретаря (документ A/40/759), в котором даны основные направления возможного решения данного вопроса. Моя делегация разделяет мнение Генерального секретаря о том, что эти

Digitized by UNOG Library

(Г-н Рана, Непал)

элементы обеспечивают широкие рамки, которые могут быть в последующем разработаны и уточнены в целях достижения взаимного понимания и доверия между всеми заинтересованными сторонами. На данном этапе поэтому вполне уместно напомнить об идее созыва ограниченной международной конференции с участием пяти постоянных членов Совета Безопасности, всех непосредственно заинтересованных и других взаимно приемлемых стран.

Очевидно также, что создание коалиционного правительства, возглавляемого принцем Нородомом Сианук, улучшило перспективы политического урегулирования путем переговоров. Действительно, мы считаем, что это открывает возможность, которую нельзя упускать. Наряду с выражением нашей полной поддержки коалиционному правительству во главе с принцем Сианук, мы также пользуемся этой возможностью, чтобы вновь подчеркнуть, что мы приветствуем любые мирные инициативы, которые могут привести к выводу иностранных вооруженных сил из Кампучии и которые предоставят кампучийскому народу возможность свободно осуществить свое право на самоопределение.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Рана, Непал)

Именно исходя из этого, Непал совместно с другими 58 государствами-членами явился соавтором проекта резолюции, который содержится в документе A/40/L.4 и Corr.1, который, как мы недеемся, как и в прошлом, будет поддержан подавляющим большинством в Генеральной Ассамблее.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью и выразить признательность за усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций, ее специализированным учреждениям, другим международным организациям и,в частности, правительству Таиланда за щедро предоставленную чрезвычайную помощь и гуманитарную помощь кампучийскому народу, который серьезно страдает от продолжающихся беспорядков и агонии в их стране. Мы также хотели бы особо отметить специальный комитет Международной конференции по Кампучии за его неустанные усилия в повышении уровня международного осознания необходимости мирного урегулирования этой проблемы на основе переговоров.

Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) (говорит по-испански): Эквадор, верный основным принципам международного права относительно отказа от применения силы, сдерживания или сдерживающих мер в отношениях между государствами, выступает за применение принципа, согласно которому война не способствует достижению прав, и что территориальные захваты в результате применения силы являются незаконными и недействительными. Моя страна в то же время также поддерживает принцип самоопределения народов и принцип отказа от вмешательства. Она постоянно заявляет на международных форумах, прежде всего в Организации Объединенных Наций, о необходимости, говоря словами министра иностранных дел Эквадора во время его выступления в общих прениях на текущей сессии:

"вывода иностранных сил со всех территорий, которые непосредственно или косвенно оккупированы иностранными войсками". (A/40/PV.11, стр.7)

Digitized by UNOG Library

(Г-н Альборнос, Эквадор)

Вывод иностранных сил с территорий, которые им не принадлежат, является необходимым условием обеспечения для народов, которые исконно проживают на территориях, подлинного права на самоопредение, осуществления избирательного права, и чтобы они, осуществляя свой национальный суверенитет, могли свободно решать свою собственную судьбу и полностью пользоваться гражданскими правами, что полностью соответствует правам человека.

Таково положение в Демократической Кампучии, государстве - члене Организации Объединенных Наций, руководимом коалиционным правительством во главе с принцем Нородомом Сиануком. Эта страна в течение долгого времени является жертвой безжалостного насильственного вторжения. Ее превращение в зону мира и свободы осуществится только тогда, если подлинный мир будет восстановлен в Юго-Восточной Азии, и если угроза международному миру и безопасности, которую представляет собой этот регион мира, будет уменьшена. Сокращение напряженности в результате восстановления независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности всеми признаваемой Кампучии явится достижением не только для этой страны, но и для всего международного сообщества в целом. Соответственно, конференция заинтересованных сторон по этому вопросу, действительно, приведет к определенным результатам в достижении этой достойной похвалы цели.

Исходя из этих причин, делегация Эквадора всячески поддерживает резолюции, касающиеся народа Кампучии. Эти резолюции названы в очень полном и убедительном докладе Генерального секретаря, который содержится в документе A/40/759. В этом докладе также говорится о суровых последствиях, которые вызывает эта неблагоприятная ситуация для перемещенных лиц и беженцев, и подчеркивается необходимость мирного решения на основе подлинных переговоров.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Альборнос, Эквадор)

Эквадор признает право народа Кампучии самому определять свою судьбу, а также признает обязанность государств-членов отказаться от вмешательства или интервенции во внутренние дела Кампучии. Это единственный путь, на основе которого может быть найдено справедливое и прочное решение этой проблемы.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.

Digitized by UNOG Library